

字字珠璣——我的年度代表字

作者：陳淑純、林千娛／臺北市中山區五常國民小學

摘要

字是學習語文的基礎，漢字有一字多音、一字多義的特色，學童如能養成對單字的辨識與解讀，有利於學習語文。而聯合報每年於年終舉辦的「年度代表字」活動，即是透過民眾推薦年度代表字，以單字結合一字多義，賦予單一漢字不同的解讀與社會意涵。

本教案融入語文、綜合領域，以五常國小五年三班的學生為對象，以與媒體同步進行的「年度代表字」活動為主題，隨著活動過程，引導學童思考單字的語文意義和社會意涵、並認識媒體、解讀與思辨媒體訊息、省思個人的生活與社會的連結，透過個人與小組討論、發表、學習單、採訪與製作班報等評量方式，使學童瞭解自己、認識媒體與社會，學習表達意見與參與社會。

此外，本教案由讀報開始，以編報呈現成果，亦透過採訪活動，提升學童寫作、溝通與表達能力。整個活動進行兩個月的時間，活動過程刊登在班報第3期和第4期，除刊登小日記，並編製三個版專題報導版面，使班報如學習紀念品，呈現學習的過程與成果。而以媒體的形式呈現，不僅達到閱讀、認識、製作媒體的目的、親師溝通，亦實踐媒體的傳播功能。

一、設計理念

字，是語文學習的基礎，尤其漢字一字多義，如果學童能在學習中先對字的形、音、義有「感覺」，瞭解一個單字因不同人擷取字義的詮釋而可能有不同的意義，並能主動聯想到字義與語詞，學習即能事半功倍。

而每年到歲末年終，許多國內外媒體都會發表「年度代表字」或進行相關活動，用一個字代表過去這一年的社會變化或民心所感。臺灣的聯合報在 2008 年開始辦理「臺灣代表字大選」，該年是「亂」，2009 年是「盼」，2010 年是「淡」，2011 年已邁入第四年。透過全民參與的票選活動，一個簡單的漢字，能被許多民眾賦予意義與解讀，成為過去一年來的表徵，別具意義。

因此，教學者透過實施「年度代表字」活動，讓學童參與和體察社會脈動、從中體會代表字顯示的社會意涵和民心向背的變化，瞭解不同背景者推薦字的意義和理由；同時，透過採訪學校校長和主任的代表字，並擬定自己過去一年和未來一年的代表字、班級代表字，以連結自我、學校、社會，跟著媒體的代表字活動見證、參與、實踐與省思，並藉此增進語文能力、溝通與表達等能力，並以班報「503 傳奇報」為發表平台，呈現活動成果。

二、教學對象、時間

本研究以五常國小五年三班全體 23 名學童為對象。本教學設計結合綜合活動、語文領域，從 2011 年 11 月中旬到 2012 年 1 月為止，隨著新聞時事脈動，進行兩個月的時間，學童的發表和寫稿、討論時間分別利用國語和綜合課，採訪和寫稿則利用學童的課餘時間（如午休、下課、回家作業等）。

三、教學目標、實施架構與流程

本教案藉由平面媒體聯合報之「年度代表字」活動，讓學童閱讀報紙相關新聞、觀看報紙廣告，以解讀媒體內容、分辨媒體內容來源、分析媒體訊息的意義，透過閱讀、發表、訪問等活動，與學校和學童自身的經驗相連結，選出自己的年度代表字。教學目標、實施架構與流程如下圖。



年度代表字教學架構、學習目標與流程圖

聯合報 2011 之年度代表字推薦字共 82 字，因本班學童有 23 人，因此擷取 69 個字讓學童抽籤報告，每人報告 3 字。本教案之內容與特色說明如下：

1.教學融入課程，活動利用課餘時間：因五年級社會著重地理和歷史，與此活動的連結少，因此本活動以融入國語和綜合課為主。於課堂上約每次利用十分鐘讓學童報告自己負責的字，每次大約 3-5 人次。

2.以讀報小冊瞭解社會時事和活動意涵：教學者透過個人剪報(國語日報、聯合報)與報社的新聞資料庫(聯合知識庫)蒐集近兩年有關年度代表字的國內外相關報導(國外如英國、日本)，製作成「年度代表字小冊」(含 12 頁內容與 8 頁筆記頁)，利用一週時間作為分次閱讀的回家作業，再透過課堂引導，讓學童能瞭解活動意義，體察社會脈動。

學童回饋：今天看了老師影印的代表字小冊，我瞭解了各界名人與民眾對代表字的看法，也選出了自己覺得最適合描述這即將到達尾聲的一年與最能代表「我」這一年的字「創」，原因是我覺得建國百年是一個等待我們開創的一年……。(昀庭 12.2 的小日記，圖略)

3.以小組採訪增加趣味，以訪問稿呈現小組成果：透過訪問校長、教務、訓導、總務、輔導主任的年度代表字，小組必須事先溝通與約訪，於採訪時進行訪問、記錄與拍照，事後撰寫採訪稿，並於課堂上口頭發表採訪心得。因受訪對象是學童平日較少接觸的師長，此過程使學童團隊合作，興味盎然。

4.連結自我，選出班級和自己的代表字：學童學習過程中，對字和字義愈來愈有感覺，在結束字的報告後，即進行班級代表字、自己過去的 2011 代表字、未來 2012 代表字的遴選。學童不僅有更深刻的體驗，也省察自己過去一年和前瞻未來一年的年度代表字，回顧過去，展望未來，學習更有目標。

5.反思媒體辦理活動的意義：本教學與聯合報的票選活動同步進行(聯合報於 11 月 3 日開始刊登推薦字，於 12 月 9 日公布票選結果)。教學者引導學童討論媒體辦理「年度代表字」的用意、審視相關新聞出現的版面(廣告、新聞、讀者投書、副刊)、分辨廣告或新聞、辨識稿件來源屬報社記者或投稿與邀稿性質；同時聯合報辦理的活動很少出現在其他報紙的原因(同業競爭)、並計算利

用手機簡訊投票進行抽獎活動的商機（一通簡訊以 10 元計算）。透過教師引導與課堂討論，學童能思辨媒體意義。

6.以媒體型態呈現學習成果：活動進行中，學童會以聯絡簿小日記表達想法、小組合作撰寫採訪稿、在代表字小冊寫下自己的代表字，這些學習成果都能經過編輯後，呈現在班報「503 傳奇報」上。因此學童可以同儕學習、家長可以知曉班級進行的學習活動與其成果，班報也具有媒體的傳播功能。

四、教學評量與結果

本研究融入語文、綜合領域，以與媒體同步進行的「年度代表字」活動為主題，隨著活動過程，引導學童思考漢字的意涵、認識媒體、思辨媒體訊息、省思個人的生活與社會，並透過個人與小組討論、發表、學習單、採訪與製作班報等評量方式，使學童瞭解自己、認識媒體與社會。

學童回饋：……我報告的代表字是「平」，代表人物是立法院長王金平。我覺得這個字還可以代表「平安」，他的父母一定希望他能平平安安的長大；「平」也可以代表「平順」，成長平順、學習平順、工作平順、和人相處也平順。這樣看來，「平」真是很好的一個字啊！（陳萱 11.10 的小日記，圖略）

（一）學童之語文學習效益

1.深刻解讀字義，字義因不同人的解讀而有差異：漢字與不同的字組成語詞，即可能有不同的含意。例如台南市長賴清德希望「『變』得更好」；交通大學校長吳妍華認為「產業『變』動」「經濟鉅『變』」，人人都應該有「應『變』能力」。學童因此瞭解，字因不同的組合可能形成不同的意思。

2.漢字字義變化多，一個字可能有正負面意涵：一些看似負面的字也可能有正面的解讀，例如學學文創董事長詹偉雄推薦「退」，但推薦原因並非是指「『退』步」，而是從過去一年發生的六輕大火、塑化劑事件、歐洲金融風暴等被預設為進步的信念之際，人類應反思科技文明風險，應「『退』一步」，應更謙遜。而網球名將盧彥勳推薦「逆」，是取「『逆』流而上」「『逆』境中重生」「『逆』轉頹勢」之意。鄉土詩人吳晟推薦「減」，在針對地球暖化的危機，人類應該奉行減法主張，減少商品包裝、減少奢華慾望、減少工業開發等。學童瞭解到，看似負面的字如退、減、逆等字，賦予不同的解讀也能有正面的含意。

(二) 學童之社會學習效益

1. 認識各行各業推薦者：透過解讀代表字，學童需主動瞭解推薦者的背景，也藉此認識各行各業的人。例如學童瞭解麵包師吳寶春、建立「少年家園」的陳網阿嬤、慈善英雄陳樹菊、台灣之光棒球選手王建民分別推薦「勇」「百」「順」「幸」的理由，也因此認識央行總裁彭淮南以及推薦「祥」、客家耆老鍾肇政推薦「望」、導演魏德聖推薦「穩」的原因。

2. 瞭解推薦者與推薦字的連結關係：例如「守護白海豚」計畫發起人蔡嘉陽推薦「永」，期待建構低碳社會，「永」續發展。衛生署長邱文達推薦「安」，著眼衛生署主管的「食品安全」，期盼台灣能「食在『安』心」、「藥求『安』全」；而主管勞工權益的勞委會主委王如玄推薦「勞」，因為全球都很「操勞」、「勞心勞力」，勞委會避免勞工「過勞死」。學童口頭報告時，教師適時引導學童注意此現象，學童能理解與發現推薦者的職務所關注的議題及其和推薦字的關係。

3. 字也能具有社會意涵：一個簡單的漢字是中立的、中性的，但是結合社會活動後，字也能具有社會意涵，呈現多數民眾的感覺和社會現象。例如年度代表字中的「愛」，隨著社會正面能量的提升，四年來的排名逐漸往上提升，從2008排第十到2011排第二；而代表負面的「亂」「騙」「貪」「鬱」等字，漸漸從排行榜中消失。顯示一個簡單的漢字也能觀察社會民心向背和變化。

(三) 提升溝通與表達、團隊合作能力，營造共同記憶，增加學習樂趣

無論是個人上台口頭報告或小組合作採訪與撰稿、課堂討論等，都能訓練學生溝通和表達與團隊合作能力。而選字活動連結全班、連結自我、省思自我與期待未來的我，讓學生學習有目標，更樂於學習。

班報第4期第3版專題版(編輯語)
班級代表字：龍

俗話說：「祥龍上青天」，沒錯，我們班的代表字就是「龍」，而且我們班很多人都屬龍。預祝我們龍年行大運，也能成為人中之龍。(圖略)

(四) 以班報呈現成果，學習編採合一

整個活動結合班報製作專題報導，學童學習編採合一，一開始全班即計畫要出專題版，透過集體採訪和寫作，呈現成果。自第3期班報(2011.12.8出版)

開始出現學童撰寫關於年度代表字活動的小日記，到第4期班報（2012.1.16 出版）則除日記，還呈現學童採訪校長和主任的2011代表字，以及個人選的2012代表字（個人的2011代表字僅寫在小冊上，未編成班報）。

（五）解讀媒體內容，看報紙也可以看門道

透過讀報與討論媒體舉辦「年度代表字」活動的意義，學童學習解讀媒體訊息、分辨媒體內容的來源、瞭解媒體利用各種版面操作與宣傳的方式，學童瞭解媒體內容可以解讀出許多意涵，能扮演內行人看「門道」。

今天我跟邱暉淇在編「代表字版」時，突然想到可以用「語詞」來當順序，例如祥龍、平安、喜樂……。這是一個有趣的編排方式，我跟她就在文字堆裡找能組合起來的字……。 (昀庭 1.3 的小日記，圖略)

（六）個人能透過媒體表達意見、參與社會

藉此活動，學童能瞭解讀者可以透過媒體舉辦的票選活動、讀者投書版表達自己的意見，可透過媒體參與社會。而票選活動以簡訊投票，背後龐大的商機也讓學童瞭解，個人投票要花錢，而媒體和電信業者也有高收益。

五、教學省思

本次教學設計以多元活動和評量達到多元目標，學童在過程中樂於學習，而成果能被學校、家長和同儕看見，更有極大的成就感。

1. 連結個人與社會，學習熱誠高：新聞時事的特色是與生活和社會連結的，而學習與生活、社會原本即是不考分割的。同樣是語文的學習，學童學習國語課本上的生字，相較於學習活動的「代表字」，展現的是不一樣的學習熱誠。同時更加注意周遭訊息，例如有學生發現國語日報100年12月13日的漫畫版就出現以年度代表字的四格漫畫「妙家貓」，而主動分享給全班。

2. 解讀字義，也解讀社會：透過比較四年來的年度代表字前十名的變化，從2008年出現的亂、騙、慘、貪、鬱等具有負面意涵的字出現在排行榜中，可以解讀該年的社會一片陰霾；而四年來排名第一的字從亂→盼→淡→讚，可知社會正逐步往正向邁進。尤其觀察「愛」在歷年的排名逐步提升（第十→七→五→二），以及20112年只剩「憂」字，亦可證明社會的發展和民眾的感覺。而

「讚」的上榜，顯示的是網路和社群力量的抬頭。教師引導學童觀察這些變化，讓學童覺得簡單的字卻能顯現如此多的社會訊息。

3.編報呈現成果，記錄學習過程，實踐媒體的傳播功能：本活動始於讀報，以編報呈現成果。從班報第3期延伸到第4期；而班報如

學習紀念品，以媒體形式呈現，不僅達到親師溝通；而當班級活動透過校長在寒假前的休業式中朗讀給全校師生知曉時，也讓學童瞭解媒體的傳播功能。

4.媒體素養融入課程，引導學童思辨媒體：透過此次的學習活動，學童發現報社花費許多心力和金錢推動這個活動，因此教師藉此引導學童思辨媒體舉辦活動的意義，以及不同版面的內容可能來自於不同身分（報社的記者或一般民眾投稿），學童也發現民眾對活動很踴躍，連續兩年都有相同的人投書表達意見。此一歷程讓學童思辨媒體的傳播、社會功能和操作活動與宣傳的方式。

第4期班報之家長回饋：小作家們對寫作內容的掌握愈來愈得心應手了，雖然是信手拈來的小品之作，卻隨處可見生花妙筆，尤其是2012代表字專欄，每個同學選定的代表字或許不同，對未來以及對自己的期待卻是相同的。預祝同學們新選定的代表字都能順利實現。（維澤爸爸）

本教學設計達到之能力指標與媒體教育內涵一覽表

領域	學習內涵	能力指標
語文 綜合	【閱讀報紙與寫作】 1. 閱讀報紙新聞。 2. 利用網路查詢代表字推薦者背景。 3. 小組採訪與撰寫訪問稿。 4. 撰寫閱讀心得。 5. 撰寫自己過去和未來的年度代表字。 6. 團體討論與發表。	5-3-4-4 能將閱讀材料與實際生活經驗相結合。 5-3-6-2 學習資料剪輯、摘要和整理的能力。 5-3-8 能共同討論閱讀的內容，並分享心得。 5-3-8-2 能在閱讀過程培養參與團體的精神，增進人際互動。 5-3-10-1 能夠思考和批判文章的內容。 6-3-3 能培養觀察與思考的寫作習慣。 6-3-4 能練習不同表述方式的寫作。 6-3-4-4 能配合閱讀教學，練習撰寫心得、摘要等。 6-3-5-1 能經由共同討論作品的優缺點，以及刊物編輯等方式，主動交換寫作的經驗。
媒體 素 養	【解讀媒體】 1. 能識讀報紙報導，解讀文章意涵，並與個人經驗相連結。 2. 能瞭解報紙的新聞選擇標準與讀者的關係。 3. 能認識報紙版面的類別與差異。 4. 能識別社內外稿件來源與差異。 5. 能認識與解讀廣告訊息。 【製作媒體】 1. 能體驗出版流程，學會記者、編輯、校對角色，並完成編報任務。 2. 能製作專題報導。	1. 瞭解媒體訊息內容 1-1 瞭解不同媒體的表徵系統（媒體語言與成規）。 1-2 瞭解媒體類型與敘事如何產製意義。 1-3 瞭解並能應用媒體製作技巧與技術。 2. 思辨媒體再現 2-2 比較媒介內涵與實際生活中的情境、人物、事件等媒介與社會真實的關係。 3. 反思閱聽人的意義 3-1 反思個人的媒體行為。 3-3 瞭解文本的商業意涵中「閱聽人」的概念。 4. 分析媒體組織 4-1 瞭解媒體組織的守門過程如何影響文本產製。 5. 影響和接近使用媒體 5-2 實踐接近使用媒體。 5-3 區辨被動媒體消費者與主動媒體閱聽人

六、參考資料

王茂臻（100年12月1日）。2011代表字，工商團體龍頭，選創與和。聯合報 A13 版/綜合。

吳文良（100年1月1日）。昌隆國小新年代表字：善。聯合報 B1 版/新北市基隆·運動。

紀大偉（99年12月28日）。聯副小品集〈若是文學〉：年度代表字。D3 版/聯合副刊。

衷曉煒（99年12月30日）。和的一年。聯合報，D3 版/聯合副刊。

國語日報（100年11月17日）。「社論日日談」：我們需要「誠」字。2 版。

張瑞雄（99年12月16日）。年度代表字：淡，政治環境，也需淡下來。A23 版/民意論壇。

陳宛茜（100年11月16日）。2008 亂、2009 盼、2010 淡；2011 代表字大選起跑。聯合報/A1 版/要聞。

陳宛茜（100年11月16日）。年度代表字大選，臉書風潮，讚首上榜。聯合報 A6 版/生活。

陳宛茜（100年12月16日）。平淡力量，平淡幸福。聯合報/A7 版/話題。

陳宛茜（99年12月16日）。2008 亂、2009 盼、2010 票選字：淡。聯合報 A1 版/要聞。

陸以正（100年12月18日）。淡然處之，可與民國同壽。A31 版/民意論壇。

馮克芸編譯（100年11月25日）。牛津字典年度字：squeezed middle「窘迫的中產階級」。聯合報 A21 版/國際。

葉君遠（100年11月23日）。2011 代表字，看星海浮沉，于美人選「快」。聯合報 A6 版/生活。

趙坤茂（100年11月16日）。八十二個代表字，五句箴言。聯合報/A15 版/民意論壇。

趙坤茂（99年11月25日）。代表字箴言。A21 版/民意論壇。

趙坤茂（99年12月16日）。年度代表字：淡，水火相容，淡然處之。A23 版/民意論壇。

盧禮賓（100年11月28日）。馬看代表字演變：走出陰霾。聯合報 A3 版/焦點。

聯合報（100年11月3日）。票選 2011 年代表字。A1 版/要聞。

聯合報（100年12月13日）。災後人際變緊密，日本年度字：絆。A13 版。

聯合報（100年12月9日）。2011 代表字，給台灣按個讚。A1 版

聯合報（100年12月9日）。年度代表字，從負面到正面，台灣向上提升了。

亂→盼→淡→讚，前十名代表字，前兩年充斥黑暗，這兩年散發溫暖，愛字更爬升到第二。A5 版。



教學者自編的年度代表字小冊。

附錄：學習成果

1. 訪問活動：和校長於採訪結束後合照。



2. 學童上台報告自己負責的代表字。



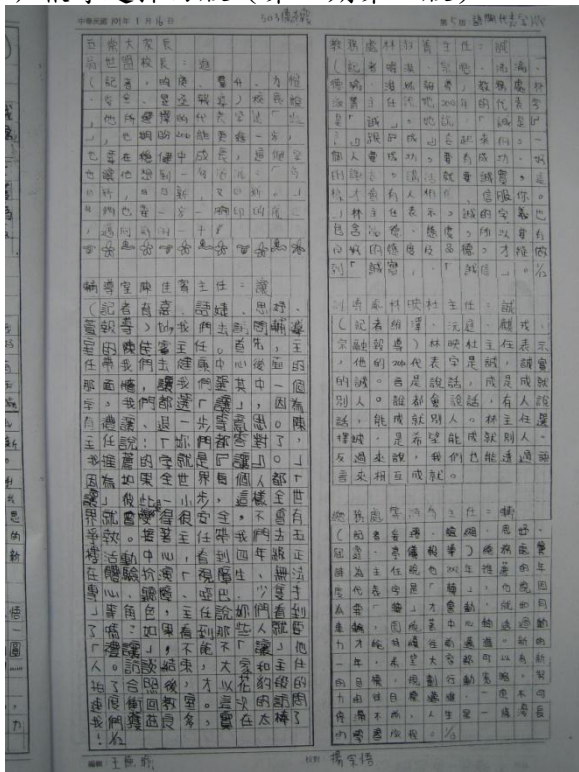
3. 學童分組討論與撰寫採訪稿情形。



4. 學童寫的小日記刊登在班報上。

介紹代表字 邱曉洪
 今天最後一節，有五位同
 學要上台介紹代表字。我雖
 然還沒介紹到，但我已經都
 查好了，我要介紹的是「減
 」。它是由吳晟推薦的，吳
 晟是一個鄉土詩人，他認為
 生活中能減少工業開發……
 等事情，才會推薦這個字的
 。

5. 班報專題採訪版（第4期第5版）



6. 班報集結全班代表字（第4期第3版）

